

CELSA "HUTA OSTROWIEC" Sp. z o.o.  
ul. Samsonowicza 2  
27- 400 Ostrowiec Św. Poland

ŚWIADECTWO ODBIORU 3.1  
INSPECTION CERTIFICATE  
ABNAHMEPRÜFZEUGNIS  
według/acc. to/entsprechend EN 10204:2004

Str./Page No/Seite 1/ 2

Nr dokumentu /Document No.  
/Bescheinigungsnummer  
**235401790**

Data dokumentu/Date of issue/Datum der Ausstellung  
14.06.2021

Zamawiający/Customer/Besteller	
--------------------------------	--

BOWIM S.A.  
Niwecka 1E  
41-200 SOSNOWIEC

KRAJ/COUNTRY/LAND: ŚLASKIE Polska

Zamówienie Klienta Nr/ Customer#s Order No/ Kundenbestell-Nr  
ZW21003350

Odbiorca/Consignee/Empfänger

BETSTAL  
MECHANIKÓW 9  
44-109 GLIWICE

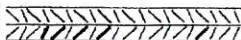
Kraj/Country/Land: ŚLASKIE Polska

Zlecenie Prod. Nr/ Works Order No/ Werksauftrags-Nr  
7354018

Wedlug/ according to/ entsprechend

PN-H-93220:2018-02  
PN-H-93220:2018-02/SK TP-16\_0146/LST EN10080:2006

	A07
Cechowanie/ Marking/ Kennzeichnung	



Znakl zgodności/ Conformity marks/ Übereinstimmungszeichen



✓ EMI

Stan dostawy/ Cond.of delivery/ Lieferzustand

QTB

Wymiar/Product/Erzeugnis/Gatunek/Grade/Stahlsorte	Sredn./Diam./Durchmesser/Dlug./Length/Länge
Ø 60 x 1000	60 x 1000
Ø 80 x 1000	80 x 1000
Ø 100 x 1000	100 x 1000
Ø 120 x 1000	120 x 1000
Ø 140 x 1000	140 x 1000
Ø 160 x 1000	160 x 1000
Ø 180 x 1000	180 x 1000
Ø 200 x 1000	200 x 1000
Ø 220 x 1000	220 x 1000
Ø 240 x 1000	240 x 1000
Ø 260 x 1000	260 x 1000
Ø 280 x 1000	280 x 1000
Ø 300 x 1000	300 x 1000
Ø 320 x 1000	320 x 1000
Ø 340 x 1000	340 x 1000
Ø 360 x 1000	360 x 1000
Ø 380 x 1000	380 x 1000
Ø 400 x 1000	400 x 1000
Ø 420 x 1000	420 x 1000
Ø 440 x 1000	440 x 1000
Ø 460 x 1000	460 x 1000
Ø 480 x 1000	480 x 1000
Ø 500 x 1000	500 x 1000
Ø 520 x 1000	520 x 1000
Ø 540 x 1000	540 x 1000
Ø 560 x 1000	560 x 1000
Ø 580 x 1000	580 x 1000
Ø 600 x 1000	600 x 1000
Ø 620 x 1000	620 x 1000
Ø 640 x 1000	640 x 1000
Ø 660 x 1000	660 x 1000
Ø 680 x 1000	680 x 1000
Ø 700 x 1000	700 x 1000
Ø 720 x 1000	720 x 1000
Ø 740 x 1000	740 x 1000
Ø 760 x 1000	760 x 1000
Ø 780 x 1000	780 x 1000
Ø 800 x 1000	800 x 1000
Ø 820 x 1000	820 x 1000
Ø 840 x 1000	840 x 1000
Ø 860 x 1000	860 x 1000
Ø 880 x 1000	880 x 1000
Ø 900 x 1000	900 x 1000
Ø 920 x 1000	920 x 1000
Ø 940 x 1000	940 x 1000
Ø 960 x 1000	960 x 1000
Ø 980 x 1000	980 x 1000
Ø 1000 x 1000	1000 x 1000

Nr wytopu/Heat No./Charge Nr			
------------------------------	--	--	--

Sztuki/Pieces/Stücke

## Wiazki/Bundles

Waga/Weight
-------------

B500SP 20.0 12.00 m  
B500SP 20.0 12.00 m

HO570482  
HO570515

1

---

6

4

14.428	
9.724	

Suma / Total

1

24.152

## Analiza wytopowa / Cast analysis / Schmelzenanalyse [%]

Nr Wytopu/ Heat No/ Charge-Nr	C %	Mn %	Si %	Sulfur Analysis (%)			Copper Analysis (%)				V %	N %	CEV %
				P %	S %	Cu %	Cr %	Ni %	Mo %				
	C71	C72	C73	C74	C75	C76	C77	C78	C79	C80	C81	C82	
HO570482	0.21	0.85	0.14	0.016	0.030	0.23	0.11	0.10	0.02	0.002	0.009	0.4001	
HO570515	0.21	0.86	0.14	0.020	0.041	0.27	0.18	0.13	0.03	0.002	0.010	0.4224	

## Analiza wytopowa / Cast analysis / Schmelzenanalyse [%]

Nr Wytopu/ Test No/ arge-Nr	Wykres Wytopowa / Fast analysis	Wykres Wytopowa / Control analysis	Wykres Wytopowa / Control analysis
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			
31			
32			
33			
34			
35			
36			
37			
38			
39			
40			
41			
42			
43			
44			
45			
46			
47			
48			
49			
50			
51			
52			
53			
54			
55			
56			
57			
58			
59			
60			
61			
62			
63			
64			
65			
66			
67			
68			
69			
70			
71			
72			
73			
74			
75			
76			
77			
78			
79			
80			
81			
82			
83			
84			
85			
86			
87			
88			
89			
90			
91			
92			
93			
94			
95			
96			
97			
98			
99			
100			

Krajowa deklaracja właściwości użytkowych/ Declaration of Performance/Leistungserklärung  
01/2021 (PL)

Dyrektor Jakości/ Ouality Manager/S. Klusek

**DOKUMENTACJA**  
**POWYKONAWCZA**

Wbudowano w obiekt:  
Innowacyjne Centrum Nauk Żywnościowych  
w Warszawie

mgr inż. Robert Cielko  
Kierownik Budowy

upr. bez ograniczeń  
PDL/0008/GWOK/08





CELSA  
HUTA OSTROWIEC

CELSA "HUTA OSTROWIEC" Sp. z o.o.  
ul. Samsonowicza 2  
27-400 Ostrowiec Św. Poland

ŚWIADECTWO ODBIORU 3.1  
INSPECTION CERTIFICATE  
ABNAHMEPRÜFZEUGNIS  
według/acc. to/entsprechend EN 10204:2004

Str./Page No/Seite 2/ 2

Nr dokumentu /Document No.  
/Bescheinigungsnummer  
235401790

Data dokumentu /Date of issue /Datum der  
Ausstellung  
14.06.2021

Zamawiający/Customer/Besteller

BOWIM S.A.  
Niwecka 1E  
41-200 SOSNOWIEC

KRAJ/COUNTRY/LAND: ŚLĄSKIE Polska

Zamówienie Klienta Nr/ Customer's Order No/ Kundenbestell-Nr

ZW21003350

Odbiorca/Consignee/Em Empfänger

BETSTAL  
MECHANIKÓW 9  
44-109 GLIWICE

Kraj/Country/Land: ŚLĄSKIE Polska

Zlecenie Prod. Nr/ Works Order No/ Werksauftrags-Nr

73540183

Własności mechaniczne i technologiczne / Mechanical and technological properties / Mechanische und technologische Eigenschaften

Nr Wytupu/ Heat No/ Charge-Nr	Kg/m kg	Re nom MPa	Rm nom MPa	Rm/Re	A5 %	Agt %	Zp_Og	FR
HO570482	2.445	523	618	1.18	25.2	13.6	Ok	0.078
HO570482	2.454	540	629	1.16	22.8	14.4	Ok	0.077
HO570482	2.452	530	624	1.18	22.9	15.9	Ok	0.079
HO570515	2.454	525	632	1.20	21.8	13.9	Ok	0.078
HO570515	2.450	528	632	1.20	21.9	11.5	Ok	0.079
HO570515	2.433	524	627	1.20	23.6	16.6	Ok	0.077

Własności mechaniczne i technologiczne / Mechanical and technological properties / Mechanische und technologische Eigenschaften

Własności mechaniczne i technologiczne/mechanical and technological properties										
Nr Wytupu/ Heat No/ Charge-Nr	Udarność / Impact test / Kerbschlagbiegeversuch									
	Typ próbki/Type of sp. /Probenform	Kierunek/Direction /Richtung	Temp. [°C]	Praca łamania/Impact energy/Schlagarbeit KV [J] Udarność/Impact/Kerbschlagbiegeversuch KC [J/cm2]						Wartość średnia /Average/Mittelwert
				1	2	3				
B07	G40/C41	002	C44	C42	C42	C42	C42	C42	C43	

Metoda produkcji / Manufacturing route / Herstellungsverfahren: EAF / LF / CCM / QTБ.  
Jakość powierzchni bez wad / No surface defects / Oberflächenbeschaffenheit ohne Beanstandung.

Znak CE / CE mark / CE-Zeichen

Zaświadczamy, że dostarczone wyroby są zgodne z wymaganiami zamówienia klienta.  
We hereby certify that the material described above complies with the terms of the customer order.  
Es wird bestätigt, daß die Lieferung den Bestellanforderungen entspricht.

Dyrektor Jakości / Quality Manager / S. Klusek

*Klusek*

DOKUMENT  
POWYKONAWCA

Wbudowane w obiekt:  
Innowacyjne Centrum Usług Biznesowych  
w Warszawie

mgr inż. Robert Gólik  
Kierownik Budowy  
upr. bez ograniczeń  
PDL/0008/C/140K/08